

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Форум по сотрудничеству в области безопасности

FSC.JOUR/767 23 July 2014

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Председатель: Молдова

761-е ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ ФОРУМА

1. Дата: среда, 23 июля 2014 года

Открытие: 11 час. 05 мин. Закрытие: 13 час. 30 мин.

2. <u>Председатель</u>: посол А. Попов

Прежде чем приступить к работе по повестке дня, Председатель от имени Форума выразил соболезнование семьям погибших в результате трагического крушения на Украине самолета компании "Малайзийские авиалинии" (рейс МН17).

3. Обсуждавшиеся вопросы – Заявления – Принятые решения/документы:

Пункт 1 повестки дня: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

а) Крушение самолета компании "Малайзийские авиалинии" (рейс МН17) в восточной Украине: Украина (FSC.DEL/139/14), Италия — Европейский союз (присоединились страны-кандидаты Албания и Черногория; страна — участница процесса стабилизации и ассоциации, являющаяся потенциальным кандидатом, — Босния и Герцеговина; страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли Лихтенштейн и Норвегия, входящие в европейское экономическое пространство; а также Грузия, Сан-Марино и Украина) (FSC.DEL/138/14/Rev.1), Нидерланды (Приложение 1), Соединенные Штаты Америки (Приложение 2), Канада, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Франция

По порядку ведения: Канада

b) Итоги посещения донорами Молдовы с 13 по 16 июля 2014 года с целью изучения и оценки результатов: координатор ФСОБ по проектам, касающимся легкого и стрелкового оружия и запасов обычных боеприпасов (Соединенные Штаты Америки), Председатель

- с) Неофициальная встреча, посвященная проекту ОБСЕ по утилизации опасных химических веществ в Албании, состоявшаяся 22 июля 2014 года: координатор ФСОБ по проектам, касающимся легкого и стрелкового оружия и запасов обычных боеприпасов (Соединенные Штаты Америки), Германия, Албания
- d) Широкомасштабные военные учения, проведенные в Азербайджане и, соответственно, в Армении: Армения, Азербайджан

Пункт 2 повестки дня: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

Вопросы протокола: Испания, Председатель, Германия, Кипр

Пункт 3 повестки дня: ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ФОРУМА ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ

БЕЗОПАСНОСТИ ПОСЛА АНДРЕЯ ПОПОВА

Председатель (FSC.DEL/137/14), Монако, Мальта

4. Следующее заседание:

Среда, 10 сентября 2014 года, 11 час. 00 мин., Нойер-зал



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Форум по сотрудничеству в области безопасности

FSC.JOUR/767 23 July 2014 Annex 1

RUSSIAN

Original: ENGLISH

761-е пленарное заседание

FSC Journal No. 767, пункт 1а повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ НИДЕРЛАНДОВ

Г-н Председатель,

присоединяясь к только что зачитанному заявлению ЕС, хотел бы добавить несколько слов в своем национальном качестве. Прежде всего мы хотели бы поблагодарить всех, кто выразил нам свои соболезнования, разделив с нами горе по поводу трагической гибели 193 граждан Нидерландов в результате крушения самолета "Малайзийских авиалиний", следовавшего рейсом МН17. Не повторяя заявлений, с которыми выступил мой посол на заседании Постоянного совета в прошлую пятницу и министр иностранных дел в понедельник на этой неделе в Совете Безопасности ООН, хотел бы в свою очередь выразить соболезнования всем другим народам, понесшим утрату вследствие этого ужасного инцидента. Приоритет сейчас отдается гуманитарным усилиям по репатриации останков погибших, чтобы с ними могли проститься их близкие, осуществляемым и сегодня, в день общенационального траура, во второй половине которого ожидается прибытие останков в Нидерланды. Затем должно быть проведено беспристрастное, независимое международное расследование обстоятельств, приведших к этой катастрофе. Если в результате этого расследования выяснится, что данная трагедия является результатом применения оружия, Нидерланды самым решительным образом осудят этот подлый акт и потребуют привлечь к ответственности и преследовать в судебном порядке всех, кто в этом виновен, будь то прямо или косвенно. Это – наш моральный долг перед памятью погибших и наша обязанность в силу норм международного права и правосудия. Моя страна не успокоится до тех пор, пока правосудие не свершится.

Этот инцидент произошел в небе над Восточной Украиной, обстановку в которой продолжают дестабилизировать сепаратисты, поддерживаемые Россией и снабжаемые российской техникой и оружием. Выяснение истинных фактов на месте события по-прежнему остается трудным делом, поскольку не может быть гарантирована безопасность наблюдателей как Специальной мониторинговой миссии, так и групп, действующих в соответствии с положениями Венского документа. Ни один из так называемых фактов, на которые продолжает ссылаться Российская Федерация, не может быть подтвержден каким-либо объективным способом. По-видимому, само отсутствие таких фактов, о котором правдиво сообщает в своих докладах СММ, может как таковое быть истолковано как свидетельство того, что сотрудники миссии не имеют полной картины произошедшего. По-видимому, у

- 2 -

Российской Федерации такая полная картина имеется, хотя нет никакой возможности подтвердить ее утверждения. Как уже неоднократно заявлялось многими государствами — участниками, представленными за этим столом, мы просим Российскую Федерацию воздерживаться от массового распространения пропаганды как в этом зале, так и за его пределами, в том числе даже посредством таких официальных уведомлений, как сообщение под регистрационным номером CBM/RU/14/0102/F41/O.

Российская Федерация должна начать с того, чтобы пригласить группы экспертов на российскую территорию для установления фактов в максимально возможной мере непосредственно на месте согласно положениям Венского документа, а также помочь СММ и группам специалистов, действующим в соответствии с Венским документом, в установлении фактов на украинской территории, используя свое влияние на сепаратистов с целью создания зоны безопасности, в которой можно было бы осуществить полноценный осмотр. Украина уже делает все возможное для укрепления доверия и создания подобной безопасной и транспарентной обстановки. Делу никоим образом не помогают непрерывные ссылки на полеты в рамках режима открытого неба или на уже не столь актуальные данные проводившихся ранее инспекций, будь то в Украине или в России, в попытке изобразить невинность, как это сделала Россия в пункте 4 своего вышеупомянутого ответа на представленные Украиной разъяснения. Утверждается даже, что поездка нескольких военных атташе в Ростовскую область, организованная с целью продемонстрировать неочевидные последствия того, что выглядело как попадание шального артиллерийского снаряда на российскую территорию, имела какое-то отношение к проверке частей вооруженных сил Российской Федерации. Боюсь, что российские организаторы в тот день упустили прекрасную возможность. Несмотря даже на то, что военные атташе неоднократно просили предоставить им возможность ознакомиться с близлежащим районом проведения учений с целью удостовериться в отсутствии там войск, российские организаторы неизменно отвечали отказом в проведении этой инспекции, результаты которой могли бы подтвердить заявления российской стороны. То, что полеты в рамках режима открытого неба и инспекции, не являющиеся актуальными ни по дате, ни по времени проведения, не дают прямых доказательств фактов, о достоверности которых заявляет та или иная сторона, не означает, что эти факты не имели места. Чтобы доказать свою невиновность, необходимо быть максимально открытым и транспарентным, что подразумевает непосредственное нахождение на месте событий кого-то, кто поможет вам в ваших претензиях на беспристрастность и в подтверждении истинности приводимых вами фактов.

Да, действительно, нынешняя система инспекций в рамках предусмотренного Венским документом режима, которая слишком часто использовалась лишь для оценки мест расположения воинских частей в мирное время вместо наблюдения за необычной или неожиданной военной деятельностью, вполне возможно, должна быть усовершенствована. Весь Венский документ в целом содержит элементы, которые после 20 лет применения нуждаются в обновлении и модернизации. Но вместо того чтобы, исходя из этого факта, поддержать конструктивные изменения в Венском документе, Российская Федерация в пункте 5 своего уведомления лишь дискредитирует все группы профессионалов, которые вместе с украинскими властями работают строго в пределах ныне существующих процедур и которые, совершенно очевидно, могут достичь лишь ограниченных результатов. Так что, вместо проявления

скепсиса в отношении тех результатов, которые могли бы в условиях нынешнего кризиса дать проводимые согласно Венскому документу инспекции, Российской Федерации лучше было бы использовать все главы этого документа, особенно III, IX и X, для подкрепления своей позиции в данном вопросе.

Это подводит меня к заключительной части моего выступления. В своем вышеупомянутом ответе на разъяснения Российская Федерация постоянно ссылается на распространение своей зоны применения МДБ на входящие в состав Украины Крым и Севастополь, о чем она также заявила на заседании ФСОБ 9 апреля 2014 года. Мы будем повторять свою позицию по данному вопросу столько раз, сколько потребуется, и заявим о ней вновь здесь и сейчас. С точки зрения международного права приобретение Российской Федерацией территории в форме аннексии Автономной Республики Крым, являющейся неотъемлемой частью Украины, юридически ничтожно. Крымский регион и Севастополь являются территорией Украины в пределах ее международно признанных границ. Украина является единственным государством-участником, которое может осуществлять все предусмотренные Венским документом права и обязанности в отношении этой части своей зоны применения, как это было решено на основе консенсуса всеми 57 государствами – участниками, представленными за этим столом. Эти права и обязанности не могут быть аннулированы односторонним решением России. Нидерланды, присоединяясь к позиции Европейского союза, вновь решительным образом осуждают незаконную аннексию Крыма и Севастополя Российской Федерацией и не признают ее. Это заявление может показаться Российской Федерации ритуальным, однако оно не будет ритуальным в плане его последствий, как это можно заключить из выводов по Украине, сделанных Европейским советом вчера.

Благодарю Вас, г-н Председатель, и просил бы приложить текст этого заявления к Журналу сегодняшнего заседания.



Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе Форум по сотрудничеству в области безопасности

FSC.JOUR/767 23 July 2014 Annex 2

RUSSIAN

Original: ENGLISH

761-е пленарное заседание

FSC Journal No. 767, пункт 1а повестки дня

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЕЛЕГАЦИИ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ

Благодарю Вас, г-н Председатель, за Ваше руководство нашей работой в ходе весенней сессии ФСОБ в 2014 году. Этот период ознаменовался экстраординарными вызовами для вашей страны и вашего соседа, Украины. В этих сложных условиях на нашем Форуме Вы продолжали успешно направлять диалог по вопросам безопасности по широкому спектру тем, даже когда мы сконцентрировались на событиях на Украине. В ходе этой сессии мы видели, что Венский документ применялся как инструмент для обеспечения определенной степени прозрачности в ходе текущего кризиса, в том числе путем использования содержащихся в нем положений о контроле для проведения посещений на местах на Украине, а также задействования предусмотренных им механизмов уменьшения опасности, что подтверждает важность дальнейшего применения и модернизации Венского документа. В контексте событий последнего месяца особенно важно, что мы начали рассмотрение Венского документа глава за главой. Нам еще предстоит проделать важную работу, и мы рассчитываем на продолжение этой деятельности в ходе осенней сессии ФСОБ.

В значительной мере внимание всего мира на прошедшей неделе было закономерно обращено на крушение самолета "Малайзийских авиалиний" (рейс МН17). Президент публично выразил глубокое сочувствие американского народа всем, кого затронула эта трагическая и неоправданная гибель людей. Разумеется, все в этом зале особенно сопереживают нашим нидерландским коллегам, поскольку на борту этого рейса было так много граждан Нидерландов. Высоко оцениваем трудную работу Специальной мониторинговой миссии ОБСЕ по оказанию содействия расследованию. Как сказал президент Обама, имеющиеся данные указывают на то, что самолет был сбит ракетой "земля-воздух", которая была запущена из района на территории Украины, контролируемого поддерживаемыми Россией сепаратистами. Эта трагедия подтверждает необходимость немедленного прекращения Российской Федерацией военной поддержки, которую она оказывает сепаратистам на Украине.

Осуществлявшееся Россией с конца февраля наращивание своей военной мощи вдоль границы с Украиной, последовавшая затем в марте оккупация Крыма и заявленная его аннексия Россией, а также усиление поддержки Россией насильственных сепаратистов на востоке Украины вызвали продолжающийся по сей день кризис в регионе. В прошедшие три месяца весенней сессии ФСОБ реагировал, когда возникала необходимость, и видел, как

- на Украине проводились наблюдательные миссии в соответствии с главой III
 Венского документа, осуществлявшиеся группами под руководством Дании,
 Польши, Бенилюкса, Германии, Канады, Соединенного Королевства, Швеции и США;
- от нескольких государств-участников поступали просьбы о представлении разъяснений в отношении необычной военной деятельности России, а Россия не принимала участия в заседаниях, где обсуждались эти просьбы.

Как и выступавшие на заседаниях ФСОБ делегации Украины и ряда других обеспокоенных государств-участников, Соединенные Штаты считают, что Россия продолжает предоставлять сепаратистам на востоке Украины тяжелые вооружения, военную технику и финансирование и по-прежнему позволяет боевикам беспрепятственно проникать на территорию Украины. России продолжает наращивать свои войска вдоль украинской границы. Позвольте в связи с этим представить некоторые факты:

- за прошедший месяц мы выявили увеличение объема тяжелых вооружений, поступающих из России на Украину к бойцам-сепаратистам. В период с 11 по 13 июля Россия направила сепаратистам колонну военной техники численностью до 150 единиц, включая танки, бронетранспортеры, артиллерию и реактивные системы залпового огня. Мы также располагаем сведениями, указывающими на то, что Россия осуществляет подготовку боевиковсепаратистов на объекте на юго-западе своей территории, включая обучение навыкам применения средств ПВО;
- Россия продолжает накапливать значительные объемы техники на плацдарме на юго-западе страны, в том числе танки такого типа, который уже не используется в вооруженных силах России, а также бронемашины, реактивные системы залпового огня, артиллерию и средства ПВО;
- мы обеспокоены тем, что значительная часть этой техники будет передана сепаратистам, которых поддерживает Россия. Мы уверены, что Россия уже поставила им с этого плацдарма танки и реактивные системы залпового огня;
- имеющиеся данные свидетельствуют о том, что Москва недавно передала сепаратистам несколько танков и артиллерийских единиц советского производства;
- размещенные в социальных медиа видеозаписи военных конвоев сепаратистов указывают на то, что Россия, вероятно, недавно поставила им еще как минимум две десятка бронемашин и артиллерийских единиц и почти столько же военных грузовиков;
- на размещенных 14 июля в открытом доступе видеозаписях луганского конвоя, двигавшегося по дороге в Донецк, видны как минимум пять танков Т-64, четыре бронированные машины БМП-2, пусковые установки РСЗО БМ-21, три

буксируемые противотанковые пушки, две зенитные установки ЗУ-23-2 и, предположительно, артиллерийское орудие 2Б16;

- на сделанной 11 июля в Краснодоне, рядом с пограничным пунктом пропуска "Изварино", видеозаписи видны два бронетранспортера (БТР), две противотанковые пушки и разные грузовики, которые движутся по дороге на запад, в сторону Донецка;
- украинские силы обнаружили в освобожденных ими от сепаратистов районах большие количества предоставленной Россией военной техники вместе с сопроводительной документацией, подтверждающей российское происхождение указанной техники;
- фотографии уничтоженной или выведенной из строя техники, принадлежавшей сепаратистам на востоке Украины, подтвердили, что часть этой техники поступает из России;
- кроме того, Россия продолжает перебрасывать новые силы в районы, находящиеся чрезвычайно близко к границе с Украиной. У нас есть информация о том, что значительное число других дополнительных воинских частей также передислоцируется к границе.

Завершая нынешнюю сессию, Соединенные Штаты хотели бы с глубоким разочарованием напомнить, что в это кризисное время некоторые из механизмов, которые мы все договорились уважать и использовать, фактически не были использованы всеми государствами-участниками, что нанесло огромный ущерб доверию и уверенности друг в друге в рамках этого сообщества безопасности. Никогда за всю историю Венского документа еще не было так много случаев, когда механизмы уменьшения опасности были задействованы одним государством-участником, обеспокоенным тем, что происходит в сфере безопасности в его регионе, а то государство-участник, которому были адресованы просьбы о представлении соответствующих разъяснений, только игнорировало или отклоняло эти просьбы.

Надеемся, что в ходе осенней сессии все государства-участники возобновят работу с новым осознанием серьезности задачи по обеспечению безопасности и приверженностью основанному на сотрудничестве подходу к ее решению. Мы по-прежнему обеспокоены событиями на Украине и вокруг нее. Все государства-участники должны сохранять бдительность и готовность реагировать, если этого потребует ситуация.